



CENTRE
DE CRÉATION
VOCALE ET
SCÉNIQUE

ÉLÉMENTAIRE, MON CHER !



LIVRET ET PAROLES : ALYSSA LANDRY
MUSIQUE : THIERRY BOULANGER

L'OUTIL PÉDAGOGIQUE

ÉLÉMENTAIRE, MON CHER !



LIVRET ET PAROLES : ALYSSA LANDRY
MUSIQUE : THIERRY BOULANGER

LE CRÉA, UN LIEU UNIQUE

Le CRÉA est né de la volonté de Didier Grojsman d'offrir à tout enfant une éducation artistique exigeante basée sur la découverte du chant et des arts de la scène sans sélection. Au CRÉA, les jeunes et moins jeunes interprètes sont accueillis sans audition et accompagnés par des professionnels du spectacle, chefs de chœurs, compositeurs, librettistes, metteurs en scène, chorégraphes. Véritable pionnier en matière de créations d'œuvres interprétées par des enfants, le CRÉA a produit à ce jour plus de soixante-dix opéras et spectacles musicaux créés à Aulnay-sous-Bois et régulièrement repris par d'autres structures en France.

Au fil des ans, le CRÉA se structure et propose son approche pédagogique à un public de plus en plus large. Des dispositifs ambitieux sont mis en place au sein des établissements scolaires, crèches, conservatoires, centres de loisirs, hôpitaux. Au-delà de sa politique de création et d'actions éducatives, le CRÉA est reconnu par l'Éducation nationale comme une institution de référence en matière de formation professionnelle et de production de ressources au service de l'éducation artistique.

Le CRÉA propose notamment une collection d'ouvrages issue de son répertoire. Certaines œuvres originales sont adaptées et complétées de pistes pédagogique destinées à accompagner les meneurs de chant dans leur projet de création.

Parrainé par Natalie Dessay, le CRÉA, centre de création vocale et scénique a reçu en 2018 le Prix Spécial de l'enseignement musical décerné par la Chambre syndicale des Éditeurs de Musique de France.

LES AUTEURS



© Mathias Bord

ALYSSA LANDRY

Grande passionnée de la comédie musicale, Alyssa Landry mène une carrière remarquable en tant qu'interprète avant de se tourner vers l'écriture de spectacles originaux. Parmi ses créations musicales on peut citer « Baba Yaga », « Élémentaire, mon cher ! », « Énooormes », « Bons Baisers de Broadway » et « #Hashtags ! ». Adeptes de nouvelles technologies, elle se consacre depuis quelques années à l'écriture de pièces de théâtre immersives se déroulant au sein de plateformes de réalité virtuelle, parmi lesquelles « Finding Pandora X », primée à la Biennale de Venise 2020, ainsi que « Loveseat » (Biennale de Venise 2019), « Metropoles » (Oculus Launch Pad 2017) et « Cardboard City » (New York Film Festival 2015).



© Philippe Escalier

THIERRY BOULANGER

Depuis plus de 30 ans, Thierry Boulanger est un des principaux acteurs de la scène musicale française, en tant que compositeur, pianiste, arrangeur ou directeur musical. Prix Maurice Yvain en 2006, il a travaillé avec Natalie Dessay, Charles Aznavour, Michel Legrand, Roberto Alagna, Sylvie Joly, Kad Merad, Alex Lutz, Laurent Lafitte, Alexis Michalik, et de nombreux artistes de la famille du cinéma et du théâtre. Il était directeur musical de la cérémonie des Molières 2023.

SHERLOCK HOLMES

Rien que le nom nous plonge dans le Londres brumeux du 19^e siècle. On se retrouve projeté au cœur de la capitale de l'Empire britannique avec ses rues pavées, son brouillard et ses mystères que seul le plus grand détective du monde est capable d'élucider...

J'avais 15 ans quand j'ai découvert les histoires de Sir Conan Doyle pour la première fois et je les ai dévorées. C'est toute la découverte de l'art de la déduction, le goût de l'aventure, la fascination pour l'exotisme et le plaisir d'une histoire policière bien ficelée que je souhaite partager avec les jeunes artistes du CRÉA et leur public, le tout ancré dans un contexte historique bien particulier, celui de la Grande-Bretagne coloniale à l'ère victorienne.

Les histoires de Sherlock Holmes sont souvent linéaires et suivent un schéma précis : meurtre, enquête, arrestation du coupable, explication... J'ai voulu rendre la narration plus contemporaine en ajoutant quelques revirements de situation et je me suis librement inspirée de deux histoires : « Le Signe des Quatre », dont l'intrigue s'appuie sur l'Inde coloniale, un trésor volé et un pacte secret entre quatre bagnards, et « L'Entrepreneur de Norwood », où l'inspecteur Lestrade de Scotland Yard et Sherlock Holmes ne sont pas d'accord sur la culpabilité d'un jeune notaire accusé de meurtre.

C'est un beau défi que me propose le CRÉA et Didier Grojsman avec cette commande. Les dialogues doivent être crédibles, tout en s'adaptant au fait que les jeunes vont jouer des rôles d'adultes. Les paroles des chansons, dans la grande tradition des comédies musicales anglo-saxonnes, doivent faire avancer l'histoire. L'intrigue doit être complexe pour correspondre au goût plus sophistiqué des spectateurs modernes, et en même temps suffisamment limpide pour qu'un jeune public, ainsi que les artistes, puissent le comprendre. Le tout en restant fidèle à l'univers merveilleux de Sherlock avec son ingéniosité, son sens du déguisement, et ses méthodes d'investigation bien à lui.

« The game is afoot ! »

Une pipe, une loupe, un chapeau de chasseur et c'est parti !

Alyssa Landry (2018)



RETROUVEZ DANS CET OUTIL PÉDAGOGIQUE

Les partitions complètes pour voix et piano
Les textes des chansons

Sur chaque partition, les symboles vous indiquent
le niveau de difficultés de l'œuvre étudiée :



FACILE



MOYEN



DIFFICILE

RETROUVEZ SUR LE SUPPORT NUMÉRIQUE EN LIGNE

Le livret
Des bonus



EN SUPPLÉMENT AUPRÈS DU CRÉA

Le conducteur
Les partitions d'orchestre

Demande d'informations au 01 48 79 00 27 / contact@lecrea.fr

SOMMAIRE

| | | |
|----|---------------------------|-------|
| 1 | Sherlock Holmes | p.6 |
| 2 | Sur le coup | p.20 |
| 3 | Je le savais | p.32 |
| 4 | Exposition des faits n° 1 | p.41 |
| 5 | C'est triste | p.46 |
| 6 | Élémentaire, mon cher ! | p.53 |
| 7 | Exposition des faits n° 2 | p.65 |
| 8 | Je dis ça, je dis rien | p.69 |
| 9 | Le dictionnaire | p.77 |
| 10 | Si jamais je me trompais | p.85 |
| 11 | Au feu ! | p.97 |
| 12 | Exposition des faits n° 3 | p.104 |
| 13 | Ce n'est que justice | p.108 |

SHERLOCK HOLMES

CRIEURS

Que s'est-il passé ? Et qui est la victime ?
Qui est l'assassin ? Quel est son nouveau crime ?
Quel est le signe qu'il dessine en rouge à chaque fois ?
Vous allez tout savoir !

MARCHANDS

Depuis trois semaines il défraye la chronique
Y'en a que pour lui dans le Daily Graphic
Personne n'a su nous fasciner autant que ce tueur
Depuis Jack l'Éventreur !

GROUPES

C'est un ancien marin... C'est un malade mental...
D'après c'qu'on dit, il appartient à la famille royale !
On dit qu'il est très beau... Il portait une cagoule...
Il paraîtrait que Scotland Yard patauge dans la semoule !
Oui, l'Inspecteur Lestrade est carrément à la dérive
Le moment est venu d'appeler un meilleur détective !

TOUS

Sherlock Holmes, Sherlock Holmes
Where is Sherlock Holmes ?
Sherlock Holmes, Sherlock Holmes
We need Sherlock Holmes !

CLIENTS

La nouvelle victime, un certain Mister Brown
Se trouvait chez lui au cœur de London Town
Il aurait été étranglé au milieu de la nuit
L'assassin s'est enfui

Deux autres victimes font partie de l'enquête
La première a pris dix-huit coups sur la tête
La deuxième s'est fait mordre par un serpent vénéneux
Comme tout ça est curieux !

CROQUE-MORTS

Un macchabée de plus, c'est bon pour le business !
Qu'il continue, ce brave tueur, à nous remplir les caisses !

SCOTLAND YARD

On va trouver une piste, on va monter la garde...

CROQUE-MORTS

C'est clair que les plus grands cerveaux se trouvent
à Scotland Yard !

SCOTLAND YARD

On peut vous rassurer car nous sommes tous sur le qui-vive,
Et l'on n'a vraiment pas besoin d'un certain détective !

SCOTLAND YARD & CROQUE-MORTS

Sherlock Holmes, Sherlock Holmes
Don't need Sherlock Holmes !
Sherlock Holmes, Sherlock Holmes
Don't want Sherlock Holmes !

TOUS

Ah ça, par exemple ! Si c'est pas la meilleure !
Vraiment tout échappe à ce pauvre inspecteur !
Mais où va-t-on si on n peut pas compter sur Scotland Yard ?
Dites Inspecteur Lestrade !

Que s'est-il passé ? Et qui est la victime ?
(Sherlock Holmes, Sherlock Holmes)
Qui est l'assassin ? Quel est son nouveau crime ?
(Where is Sherlock Holmes ?)
Quel est le signe qu'il dessine en rouge à chaque fois ?
(Sherlock Holmes, Sherlock Holmes)
On voudrait tout savoir !
(We need Sherlock Holmes !)

Depuis trois semaines il défraye la chronique
(Sherlock Holmes, Sherlock Holmes)
Y en a que pour lui dans le Daily Graphic
(Where is Sherlock Holmes ?)
Personne n'a su nous fasciner autant que ce tueur ?
(Sherlock Holmes, Sherlock Holmes)
Depuis Jack l'Éventreur !
(We need Sherlock Holmes !)

We need Sherlock Holmes !



SHERLOCK HOLMES

Paroles : A. Landry / Musique : T. Boulanger



Sans trainer ♩ = 144

Crieurs

Voix 1

Que s'est-il pas-sé? Et qui est la vic-time? Qui

Piano

mp

Voix 1

est l'as-sas sin? — Quel est son nou-veau crime? Quel est le si-gne qu'il des-sine en

Pno.

Voix 1

rouge à cha-que fois? Vous al-lez tout sa-voir! **Marchands**

Voix 2

De - puis trois se-maines il dé-

Pno.

Sherlock Holmes

Voix 2

12

fraie la chro-nique Yen a que pour lui — dans le Dai-ly Gra-phi-c Per - sonn' n'a su nous fas-ci-ner au-

Pno.

Voix 1

16

Groupe 1

C'est

Voix 2

tant que ce tu-eur des puis Jack l'É - ven - treur!

Groupe 2

Voix 3

C'est un an-cien ma-rin...

Pno.

Sherlock Holmes

20

Voix 1
un ma-lade men-tal...

Voix 2
D'a - près c'qu'on dit, il ap - par-tient à la fa-mille roy-ale

Voix 3
On

Pno.

23

Voix 1
il por-tait une ca-goule...

Voix 2
Groupe 6
Il pa - raî-trait que Scot-land Yard pa -

Voix 3
Groupe
dit qu'il est très beau...

Pno.

Sherlock Holmes

Groupe 1+2

Voix 1

Voix 2

Pno.

26

Oui, l'Ins-pec-teur Les-trade est car-ré-ment à la dé-rive.

tauge dans la se-moule!

Le

Groupe 3+4

Voix 1

Voix 2

Voix 3

Pno.

29

Sher-lock Holmes! Sher-lock Holmes!

mo-ment est ve-nu d'app'ler un meil-leur dé-tec-tive! Sher-lock Holmes! Sher-lock Holmes!

Sher-lock Holmes! Sher-lock Holmes!

Sherlock Holmes

33

Voix 1
Where is Sher - lock Holmes? Sher - lock Holmes, Sher - lock Holmes

Voix 2
Where is Sher - lock Holmes? Sher - lock Holmes, Sher - lock Holmes

Voix 3
Where is Sher - lock Holmes? Sher - lock Holmes, Sher - lock Holmes

Pno.

37

Voix 1
We need Sher - lock Holmes. Clients

Voix 2
We need Sher - lock _____ La nou-vell' vic-time un cer - tain Mis-ter Brown se

Voix 3
We need Sher - lock Holmes!

Pno.

DANS LA MÊME COLLECTION



LE PETIT SOLDAT DE PLOMB

Musique : Caroline Marçot - Livret et paroles : Christian Eymery - Illustrations : Pauline Amelin
Interprété par le Chœur d'Éveil du CRÉA (6/8 ans)
et la classe de CM1 de l'école Fontaine des Prés d'Aulnay-sous-Bois - Direction : Sandrine Baudey

À l'occasion de son anniversaire, Victor reçoit une boîte de petits soldats de plomb. Mais ce que le petit garçon ignore c'est que les jouets ont une vie. Un soir l'un des petits soldats fait la connaissance d'une jeune ballerine prisonnière d'une boîte à musique dérégulée. Le petit soldat aimerait bien pouvoir lui porter secours mais voilà qu'il tombe par la fenêtre et se retrouve embarqué à bord d'un bateau de papier...

SONGBOOK (66 pages) : Partitions piano-chant / Paroles / Pistes de travail

SUPPORT NUMÉRIQUE : Livret / Partitions d'orchestre / Playbacks piano
Playbacks orchestre / Guide chant / Voix off / Capsules vidéos



PINOCCHIO, OPÉRA JAZZ

Musique : Thierry Lalo - Livret et paroles : Christian Eymery - Illustrations : Pauline Amelin
Interprété par le Chœur de Scène du CRÉA (12/17 ans) - Direction : Didier Grojsman

Que ce soit au cinéma, au théâtre, ou en musique les aventures de ce petit pantin ont été de multiples fois racontées. Mais c'est bien la première fois que l'on tire de ce chef-d'œuvre de la littérature italienne du XIX^e siècle une version lyrique jazz qui se veut résolument contemporain.

SONGBOOK (136 pages) : Adaptation pour voix égales
Partitions piano-chant / Paroles / Pistes de travail

SUPPORT NUMÉRIQUE : Livret / Partitions d'orchestre
Playbacks piano / Playbacks orchestre



UN POIRIER M'A DIT

Conte musical de Michèle Bernard d'après « Poirier proche » de Jean-Claude Touzeil
Arrangements : Jean-Luc Michel - Illustrations : Pauline Amelin
Interprété par les Chœurs d'Éveil et de l'Avant-Scène du CRÉA (6/11 ans)
Direction : Sandrine Baudey et Isild Manac'h

« N'étant pas librettiste, nous dit Michèle Bernard, j'ai d'abord voulu m'inspirer d'un conte existant, et puis je suis tombée sur un petit recueil de poème intitulé Poirier proche, écrit par Jean-Claude Touzeil, un poète qui me touche beaucoup. Chaque poème est consacré au poirier qu'il voit de la fenêtre de sa maison. Petit sujet me direz-vous, mais qui permet curieusement de parler de toutes les choses de la vie. »

SONGBOOK (110 pages) : Partitions piano-chant / Paroles / Pistes de travail

SUPPORT NUMÉRIQUE : Chansons / Playbacks orchestre



LES INDIENS SONT À L'OUEST

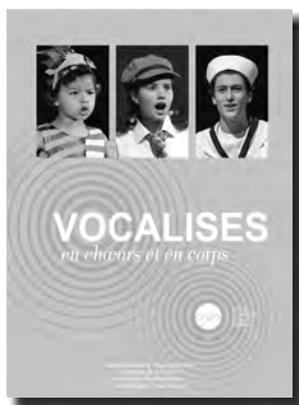
Musique : Juliette - Livret et paroles : Christian Eymery - Arrangements : Franck Steckar
Illustrations : Etienne Friess
Interprété par le Chœur de Scène (12/17 ans) et les CRÉA'tures du CRÉA (18 ans et plus)
Direction : Didier Grojsman

L'histoire de François, passionné de cinéma... Il décide de participer à un concours réservé aux adolescents. Avec l'aide de ses amis, il choisit de raconter la résistance des peuples Amérindiens face à l'invasion des colons blancs durant la seconde moitié du XIX^e siècle. Un projet bien ambitieux pour un garçon de 15 ans...

SONGBOOK (100 pages) : Partitions piano-chant / Paroles / Pistes de travail

SUPPORT NUMÉRIQUE : Livret / Partitions 4 voix et 9 instruments
Réduction 3 ou 4 instruments / Playbacks orchestre

AUTRES RESSOURCES



VOCALISES EN CHŒURS ET EN CORPS

Vocalises interprétées par 3 chœurs du CRÉA (6/17 ans)
Auteurs : Sandrine Baudey, Isild Manac'h, Didier Grojsman

SONGBOOK (72 pages) : 52 vocalises présentées par catégories techniques et par tranche d'âge / Partitions / Conseils de mise en pratique
Séances type d'échauffement

SUPPORT NUMÉRIQUE : MP3 des vocalises / Vidéos

UNE VOIX SINGULIÈRE

Une Voix Singulière est une plateforme de ressources en accès libre destinée à donner des clés artistiques et pédagogiques aux meneurs de chant autour de la philosophie d'éducation proposée par le CRÉA.

DOCUMENTAIRE :

- 11 capsules de 10 à 15 minutes autour de la philosophie d'éducation
- 54 exercices pédagogiques (chauffe corporelle, chauffe vocale, jeux de communication, vocalises)

★ Infos sur : www.lecrea.fr

ÉLÉMENTAIRE, MON CHER !

COMMANDE DU CRÉA

Création : Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois (octobre 2018)

Livret et paroles : Alyssa Landry - Musique : Thierry Boulanger

Avec les interprètes du Chœur de Scène du CRÉA - Direction musicale : Didier Grojsman

Piano : Bruno Perbost - Flûte saxophone : Hervé Meschinet - Clarinette : Clément Caratini

Cor : Éric Karcher - Violon (en alternance) : Christophe Bruckert et Vincent Pagliarin

Violoncelle (en alternance) : Florence Hennequin et Mimi Sunnerstam - Percussions : Franck Steckar



© Philippe Ferré

OUTIL PÉDAGOGIQUE

Édition : CRÉA - Réalisation : Manon Souidi

Illustrations, concept et maquette : Pauline Amelin - Partitions originales : Thierry Boulanger



Coproduction CRÉA / Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois

La création a bénéficié d'un soutien :

Fonds de Création Lyrique, Spedidam, Dushow

L'édition du songbook a bénéficié d'un soutien :

Fondation Bettencourt Schueller, mécénat de la Caisse des Dépôts



Fondation
Bettencourt
Schueller
Reconnue d'utilité publique depuis 1987



Mécénat

© 2023 by CRÉA

Tous les droits réservés pour tous pays - Ouvrage protégé - Photocopie interdite

Toute reproduction même partielle, constituerait une contrefaçon (code de la propriété intellectuelle Art. L335-2)

Impression : IGO - Le Poiré-sur-Vie (Vendée) - Novembre 2023

ÉLÉMENTAIRE, MON CHER !

LIVRET ET PAROLES : ALYSSA LANDRY
MUSIQUE : THIERRY BOULANGER



- 1 - Sherlock Holmes
- 2 - Sur le coup
- 3 - Je le savais
- 4 - Exposition des faits n° 1
- 5 - C'est triste
- 6 - Élémentaire, mon cher !
- 7 - Exposition des faits n° 2
- 8 - Je dis ça, je dis rien
- 9 - Le dictionnaire
- 10 - Si jamais je me trompais
- 11 - Au feu !
- 12 - Exposition des faits n° 3
- 13 - Ce n'est que justice



CENTRE
DE CRÉATION
VOCALE ET
SCÉNIQUE

